| 1 | FILED |
|----------|---|
| 2 | DEC - 8 2011 |
| 3 | DEPARTMENT OF REAL ESTATE |
| 4 | BY: Jama B. Wlon |
| 5 | |
| 6 | |
| 7 | |
| 8 | BEFORE THE DEPARTMENT OF REAL ESTATE |
| 9 | STATE OF CALIFORNIA |
| 10 | * * * |
| 11 | In the Matter of the Accusation of) No. H-2532 FR |
| 12 | 1 st WEST REALTY SERVICE CORP,) |
| 13 | FORREST LYN DRAIN, and) RICHARD ERLING HALVORSON,) |
| 14 |) |
| 15 | Respondents. |
| 16 | · · · |
| 17 | ORDER EXTENDING TIME |
| 18 | On April 25, 2011, a Decision was rendered herein. |
| 19 | The Decision, which became effective on June 9, 2011, was |
| 20 | subject to certain limitations, conditions and restrictions, |
| 21 | including the following: |
| 22 | "Respondent shall, within six months from the |
| 23 | effective date of this Decision, provide evidence satisfactory to the Real Estate Commissioner, that |
| 24 | Respondent has made payment of restitution in the amount of \$4,832.43 to Richard Veen. If Respondent |
| 25 26 | fails to satisfy this condition, the Commissioner may order suspension of Respondent's license until |
| 26 | Respondent provides evidence of payment satisfactory to the Commissioner." |
| - ' | |
| | |

pr Flag

Good cause having been shown, the time during which Respondent must pay half of the restitution amount described above (\$2,416.22) is hereby extended to June 9, 2012. Respondent shall still provide evidence of paying half of the restitution payment (\$2,416.22) within six months of the effective date of the Decision. This Order shall be effective immediately. DATED: 12/5 .9 BARBARA J. BIGBY Acting Real Estate Commissioner

| 5PEROS | | | FILED | | | |
|------------|----------|---|---|--|--|--|
| | 1 2 | Department of Real Estate 320 W. 4 TH Street, Suite 350 Los Angeles, CA 90013-1105 | OCT 0 3 2011 DEPARTMENT OF REAL ESTATE | | | |
| • | 3 | Telephone: (213) 576-6982 | BY: Ruodalyre Vallnur | | | |
| | 5 | | | | | |
| | 6 | | | | | |
| | 7 | | | | | |
| | 8 | | | | | |
| · . | 9 | BEFORE THE DEPARTMENT O STATE OF CALIFO | | | | |
| | 10 | STATE OF CALIFO | JRINIA | | | |
| | 11 | * * * | | | | |
| | 12 13 | In the Matter of the Accusation of | No. H-2532 FR L-2010120951 | | | |
| | 14 |) 1 st WEST REALTY SERVICE CORP,) | STIPULATION AND AGREEMENT | | | |
| · • | 15 | FORREST LYNN DRAIN and) RICHARD ERLING HALVORSON,) | | | | |
| | 16 |) Respondents.) | | | | |
| | 17 |) | | | | |
| | 18 | It is hereby stipulated by a | nd between Respondent | | | |
| | 19 | FORREST LYNN DRAIN and the Complainant | , acting by and through | | | |
| | 20 | James A. Demus, Counsel for the Depart | ment of Real Estate, as | | | |
| | 21 | follows for the purpose of settling and disposing of the | | | | |
| , | 22 | Accusation ("Accusation") filed on September 20, 2010, in this | | | | |
| | 23 | matter: | | | | |
| <u>.</u> . | 24 | 1. All issues which were to | be contested and all | | | |
| | 25 | evidence which was to be presented by | | | | |
| | 26 27 | at a formal hearing on the Accusation, | | | | |
| | | - 1 - | | | | |
| | | | | | | |

held in accordance with the provisions of the Administrative Procedure Act ("APA"), shall instead and in place thereof be submitted solely on the basis of the provisions of this Stipulation and Agreement ("Stipulation").

2. Respondent has received, read and understands the
Statement to Respondent, the Discovery Provisions of the APA and
the Accusation filed by the Department of Real Estate in this
proceeding.

9 Respondent timely filed a Notice of Defense 3. 10 pursuant to Section 11506 of the Government Code for the purpose 11 of requesting a hearing on the allegations in the Accusation. 12 Respondent hereby freely and voluntarily withdraws said Notice of 13 Respondent acknowledges that he understands that by Defense. 14 withdrawing said Notice of Defense he thereby waives the right to 15 require the Commissioner to prove the allegations in the 16 Accusation at a contested hearing held in accordance with the 17 provisions of the APA and that he will waive other rights 18 afforded to him in connection with the hearing such as the right 19 to present evidence in his defense of the allegations in the 20 Accusation and the right to cross-examine witnesses. 21

4. This Stipulation is based on the factual
allegations contained in the Accusation. In the interest of
expedience and economy, Respondent chooses not to contest these
allegations, but to remain silent and understand that, as a
result thereof, these factual allegations, without being admitted

27

1

2

3

4

- 2

or denied, will serve as a prima facie basis for the disciplinary action stipulated to herein. The Real Estate Commissioner shall not be required to provide further evidence to prove said factual allegations.

1

2

3

4

5

8

9

10

5. This Stipulation is made for the purpose of reaching an agreed disposition of this proceeding and is 6 7 expressly limited to this proceeding and any other proceeding or case in which the Department of Real Estate ("Department"), the state or federal government, or any agency of this state, another state or federal government is a party.

11 6. It is understood by the parties that the Real 12 Estate Commissioner may adopt this Stipulation as her Decision in 13 this matter thereby imposing the penalty and sanctions on 14 Respondent's real estate license and license rights as set forth 15 in the "Order" herein below. In the event that the Commissioner 16 in her discretion does not adopt the Stipulation, it shall be 17 void and of no effect and Respondent shall retain the right to a 18 hearing and proceeding on the Accusation under the provisions of 19 the APA and shall not be bound by any stipulation or waiver made 20 herein. 21

The Order or any subsequent Order of the Real 7. 22 23 Estate Commissioner made pursuant to this Stipulation shall not 24 constitute an estoppel, merger or bar to any further 25 administrative or civil proceedings by the Department of Real 26 Estate with respect to any matters which were not specifically. 27

- 3 -

| • | |
|------|--|
| y . | |
| | |
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | · |
| 4 | |
| 5 | By reason of the foregoing, it is stipulated and agreed |
| 6 | that the following determination of issues shall be made: |
| 7 | The conduct of FORREST LYNN DRAIN as described in |
| 8 | Paragraph 4 above, is a basis for discipline of Respondent's |
| 9 | license and license rights as violations of the Real Estate law |
| 10 | pursuant to Business and Professions Code ("Code") Sections |
| . 11 | 10177(d) and 10177(g). |
| 12 | ORDER |
| 13 | WHEREFORE, THE FOLLOWING ORDER is hereby made: |
| 14 | I. |
| 15 | All licenses and licensing rights of Respondent FORREST |
| 16 | LYNN DRAIN under the Real Estate Law are suspended for a period |
| 17 | of ninety (90) days from the effective date of this Decision: |
| 19 | provided however that sixty (60) days of said suspension shall |
| 20 | be stayed for one (1) year upon the following terms and |
| . 21 | conditions: |
| .22 | 1. Respondent shall obey all laws, rules and |
| . 23 | regulations governing the rights, duties and responsibilities of |
| 24 | a real estate licensee in the State of California; and |
| 25 | 2. That no final subsequent determination be made, |
| 26 | |
| 27 | |
| | |
| | - 4 - |
| | |

action occurred within one (1) year of the effective date of this Decision. Should such a determination be made, the Commissioner may, in his discretion, vacate and set aside the stay order and reimpose all or a portion of the stayed suspension. Should no such determination be made, the stay imposed herein shall become permanent.

II.

If Respondent petitions, an additional 30 days shall be stayed upon condition that:

1. Respondent pays a monetary penalty pursuant to Section 10175.2 of the Code at the rate of \$50 for each day of the suspension for a total monetary penalty of \$1,500.

2. Said payment shall be in the form of a cashier's check or certified check made payable to the Recovery Account of the Real Estate Fund. Said check must be received by the Department prior to the effective date of the Decision in this matter.

No further cause for disciplinary action against the real estate license of Respondent occurs within one year from the effective date of the Decision in this matter.

4. If Respondent fails to pay the monetary penalty in
 accordance with the terms and conditions of the Decision, the
 Commissioner may, without a hearing, order the immediate
 execution of all or any part of the stayed suspension in which
 event the Respondent shall not be entitled to any repayment nor

5

27

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

credit, prorated or otherwise, for money paid to the Department under the terms of this Decision.

5. If Respondent pays the monetary penalty and if no further cause for disciplinary action against the real estate license of Respondent occurs within one year from the effective date of the Decision, the stay hereby granted shall become permanent.

8/23/11 DATED:

DEMUS, Counsel

the Department of Real Estate

EXECUTION OF THE STIPULATION

I have read the Stipulation and discussed it with my counsel. Its terms are understood by me and are agreeable and acceptable to me. I understand that I am waiving rights given to me by the California Administrative Procedure Act (including but not limited to Sections 11506, 11508, 11509 and 11513 of the Government Code), and I willingly, intelligently and voluntarily waive those rights, including the right of requiring the Commissioner to prove the allegations in the Accusation at a hearing at which I would have the right to cross-examine witnesses against me and to present evidence in defense and mitigation of the charges.

- 6

Respondent can signify acceptance and approval of the

27

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

•

1-714-444-4411

| 1 2 J 4 5 6 7 8 | terms and conditions of this Stipulation by faxing a copy of its signature page, as actually signed by Respondent, to the Department at the following telephone/fax number: James A. Demus at (213) 576-6917. Respondent agrees, acknowledges and understands that by electronically sending to the Department a fax copy of Respondent's actual signature as it appears on the Stipulation that receipt of the faxed copy by the Department shall be as binding on Respondent as if the Department had |
|--|--|
| 9 | received the original signed Stipulation. |
| 10 | teretter me Artärner prämer geskerneter. |
| 11 | d = 10 |
| 12 | DATED: <u>8/12/11</u> FORREST LYNN DRAIN Respondent |
| ÌJ. | |
| 14 | * * * |
| 15 | The foregoing Stipulation and Agreement is hereby |
| 16 | adopted as my Decision as to Respondent FORREST LYNN DRAIN and |
| 17 | shall become effective at 12 o'clock noon on |
| 18 | , 2011 |
| | |
| 19 | IT IS SO ORDERED, 2011. |
| 19 20 | |
| | IT IS SO ORDERED, 2011. BARBARA J. BIGBY Acting Real Estate Commissioner |
| 20 | BARBARA J. BIGBY |
| 20 21 | BARBARA J. BIGBY |
| 20 21 22 23 24 | BARBARA J. BIGBY |
| 20 21 22 23 | BARBARA J. BIGBY |
| 20 21 22 23 24 | BARBARA J. BIGBY |
| 20 21 22 23 24 25 | BARBARA J. BIGBY |
| 20 21 22 23 24 25 26 | BARBARA J. BIGBY |

| ¥ ¥ | |
|--------|--|
| | |
| • 1 | terms and conditions of this Stipulation by faxing a copy of its |
| 2 | signature page, as actually signed by Respondent, to the |
| .3 | Department at the following telephone/fax number: James A. Demus |
| 4 | at (213) 576-6917. Respondent agrees, acknowledges and |
| 5 | understands that by electronically sending to the Department a |
| 6 | fax copy of Respondent's actual signature as it appears on the |
| 7 | Stipulation that receipt of the faxed copy by the Department |
| 8 | shall be as binding on Respondent as if the Department had |
| 9 | received the original signed Stipulation. |
| 10 | |
| 11 | |
| 12 | DATED:FORREST LYNN DRAIN Respondent |
| 13 | |
| 14 | * * * |
| 15 | The foregoing Stipulation and Agreement is hereby |
| 16 | adopted as my Decision as to Respondent FORREST LYNN DRAIN and |
| 17 | shall become effective at 12 o'clock noon on |
| . 18 | OCT 2 4 2011 , 2011. |
| 19 | IT IS SO ORDERED $\frac{9/26}{2}$, 2011. |
| 20 | |
| 21 | BARBARA J. BIGBY Acting Real Estate Commissioner |
| 22 | |
| 23 | Damara & Defen |
| - 24 | |
| 25 | |
| 26 | |
| 27 | |
| | - 7 - |
| | |
| - | |

| • • FILED |
|---|
| OCT 0 3 2011 |
| DEPARTMENT OF REAL ESTATE BY: NUMBER OF REAL ESTATE |
| A A A A A A A A A A A A A A A A A A A |
| |
| |
| |
| BEFORE THE DEPARTMENT OF REAL ESTATE |
| STATE OF CALIFORNIA |
| * * * |
| In the Matter of the Accusation of) No. H- 2532 FR |
| <u>1ST WEST REALTY SERVICE CORP</u> , FORREST LYNN DRAIN, and RICHARD ERLING HALVORSON, |
| Respondents. |
| ORDER ACCEPTING VOLUNTARY SURRENDER OF REAL ESTATE LICENSE |
| On September 20, 2010, an Accusation was filed in this |
| matter against Respondent 1ST WEST REALTY SERVICE CORP. |
| On August 22, 2011, Respondent petitioned the |
| Commissioner to voluntarily surrender its real estate broker |
| license(s) pursuant to Section 10100.2 of the Business and |
| Professions Code. |
| IT IS HEREBY ORDERED that Respondent 1ST WEST REALTY |
| SERVICE CORP's petition for voluntary surrender of its real estate |
| broker license(s) is accepted as of the effective date of this |
| Order as set forth below, based upon the understanding and |
| agreement expressed in Respondent's Declaration dated August 22, |

'SPECTO

Ð

. 18

-1-

2011 (attached as Exhibit "A" hereto). Respondent's license 1 2 certificate(s), pocket card(s) and any branch office license certificate(s) shall be sent to the below listed address so that 3 they reach the Department on or before the effective date of this 4 5 Order: 6 DEPARTMENT OF REAL ESTATE Attn: Licensing Flag Section 7 P. O. Box 187000 Sacramento, CA 95818-7000 8 9 This Order shall become effective at 12 o'clock noon OCT 2 4 2011 ·10 on 11 DATED: 12 BARBARA J. BIGBY 13 Acting Real Estate Commissioner 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 -2-

| , , | | |
|----------|---|---|
| | | |
| - 1 | | |
| . 2 | | |
| : 3 | Exhibit "A" | |
| 4 | | |
| 5 | | |
| 6 | | |
| 7 | BEFORE THE DEPARTMENT OF REAL ESTATE | |
| 8 | STATE OF CALIFORNIA | |
| . 9 | * * * | |
| 10 | In the Matter of the Accusation of) No. H-2532 FR | |
| 11 | 1ST WEST REALTY SERVICE CORP, | |
| 12 | FORREST LYNN DRAIN, and) RICHARD ERLING HALVORSON, | |
| 13 | Respondents. | |
| 14 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | |
| 15 | DECLARATION | |
| 16 | My name is FORREST LYNN DRAIN and I am authorized and | |
| 17 18 | empowered to sign this declaration on behalf of 1ST WEST REALTY | |
| 18 | SERVICE CORP, which is licensed as a corporate real estate broker | |
| 20 | and/or has license rights with respect to said license. | |
| 21 | In lieu of proceeding in this matter in accordance with | |
| 22 | the provisions of the Administrative Procedure Act (Sections | |
| 23 | 11400 et seq., of the Government Code), 1ST WEST REALTY SERVICE | |
| 24 | CORP wishes to voluntarily surrender its real estate license | |
| , 25 | issued by the Department of Real Estate ("Department"), pursuant | |
| 26 | to Business and Professions Code Section 10100.2. | |
| 27 | | |
| | | • |
| | | • |
| | | |

I understand that 1ST WEST REALTY SERVICE CORP, by so voluntarily surrendering its license, can only have it reinstated in accordance with the provisions of Section 11522 of the Government Code. I also understand that by so voluntarily surrendering its license, 1ST WEST REALTY SERVICE CORP agrees to the following:

The filing of this Declaration shall be deemed as its 7 petition for voluntary surrender. It shall also be deemed to be 8 an understanding and agreement by 1ST WEST REALTY SERVICE CORP. 9 that it waives all rights it has to require the Commissioner to 10 prove the allegations contained in the Accusation filed in this 11 matter at a hearing held in accordance with the provisions of the 12 Administrative Procedure Act (Government Code Sections 11400 et 13 seq.), and that it also waives other rights afforded to it in 14 connection with the hearing such as the right to discovery, the 15 right to present evidence in defense of the allegations in the 16 Accusation and the right to cross-examine witnesses. I further 17 agree on behalf of 1ST WEST REALTY SERVICE CORP that upon 18 acceptance by the Commissioner, as evidenced by an appropriate 19 order, all affidavits and all relevant evidence obtained by the 20 Department in this matter prior to the Commissioner's acceptance, 21 and all allegations contained in the Accusation filed in the 22 Department Case No. H-2532 FR, may be considered by the 23 Department to be true and correct for the purpose of deciding 24 whether or not to grant reinstatement of the license of 1ST WEST 25 REALTY SERVICE CORP, pursuant to Government Code Section 11522. 26

27

- 2 -



1 714-444-4411

| Bate and Place 1022 BRistol Staget by FORREST LYNN DRAIN 1022 BRistol Staget 9 Costa Messa, CH 92626 | and ST |
|---|-----------------|
| the State of California that the above is true and correct that I am acting freely and voluntarily on behalf of 1ST WE REALTY SERVICE CORP to surrender its license and all licens rights attached thereto. $\frac{S/22/11}{PAte and Place}$ 1022 Bristol Studiet Bosty Messy, CH 92626 | and ST Se |
| 4REALTY SERVICE CORP to surrender its license and all license5rights attached thereto.6 $S/22/II$ 7 $Date and Place$ 8 $IO72 Bristol Statet9Osta Mesa, CA 92626$ | ie |
| s rights attached thereto. s $\frac{S/22/11}{pate and Place}$ a $1072 Bristol Strast by FORREST LYNN DRAIN by FORREST LYNN DRAIN$ | |
| 6 8/22/11 7 Date and Place 8 1072 BRISTOL Straget 9 Costa Messa, CH 92626 9 | CORP |
| 7 Date and Place 8 1072 BRISTOL Stratt 9 Costa Messa, CH 92626 9 | CORP |
| B 1022 BRISTOL STREET by FORREST LYNN DRAIN B 1022 BRISTOL STREET B 105 TH MESH, 04 92626 | CORP |
| · Costa Mesa, (4 42626 | |
| | |
| | |
| 10 | • |
| 11 | |
| 12 | |
| 13 | |
| 14 | |
| 15 | • |
| 16 | |
| 17 | |
| 19 | |
| 20 | • |
| 21 | |
| 22 | |
| 23 | |
| 24 | |
| 25 | |
| 26 | |
| 27 | |
| - 3 - | |
| | |

| con con sec | |
|-------------|---|
| 1 2 3 | Department of Real Estate 320 West Fourth Street, #350 Los Angeles, California 90013 (213) 576-6982 (213) 576-6910 DEPARTMENT OF REAL ESTATE |
| 4 5 6 | (213) 576-6910 DEPARTMENT OF REAL ESTATE BY: <u>Jumpha Andra</u> |
| 7 8 | BEFORE THE DEPARTMENT OF REAL ESTATE |
| 9 | STATE OF CALIFORNIA |
| 10 | * * * In the Matter of the Accusation of) NO. H-2532 FR |
| 11 | 1 st WEST REALTY SERVICE CORP,) |
| 13 | FORREST LYNN DRAIN, and) <u>STIPULATION AND AGREEMENT</u> RICHARD ERLING HALVORSON,) |
| 14 | Respondents. |
| `15 |) · · · · |
| 16 | |
| . 17 | It is hereby stipulated by and between |
| 18 | RICHARD ERLING HALVORSON (hereinafter "Respondent"), and the |
| 19 | Complainant, acting by and through James Demus, Counsel for the |
| 20 | Department of Real Estate, as follows for the purpose of settling and disposing of the Accusation filed on September 20, |
| 21 | 2010 in this matter: |
| 22 . 23 | 1. All issues which were to be contested and all |
| 24 | evidence which was to be presented by Complainant and Respondent |
| 25 | at a formal hearing on the Accusation, which hearing was to be |
| 26 | held in accordance with the provisions of the Administrative |
| 27 | Procedure Act (APA), shall instead and in place thereof be |
| | |

- 1 -

Ш

submitted solely on the basis of the provisions of this
 Stipulation and Agreement.

2. Respondent has received, read and understands the
4 Statement to Respondent, the Discovery Provisions of the APA and
5 the Accusation filed by the Department of Real Estate in this
6 proceeding.

Respondent, pursuant to the limitations set forth
below, hereby admits that the factual allegations of the
Accusation filed in this proceeding are true and correct and the
Real Estate Commissioner shall not be required to provide
further evidence of such allegations.

4. It is understood by the parties that the Real 12 Estate Commissioner may adopt the Stipulation and Agreement as 13 14 his Decision in this matter, thereby imposing the penalty and 15 sanctions on Respondent's real estate license and license rights 16 as set forth in the below "Order". In the event that the Commissioner in his discretion does not adopt the Stipulation 17 and Agreement, it shall be void and of no effect, and Respondent 18 shall retain the right to a hearing and proceeding on the 19 Accusation under all the provisions of the APA and shall not be 20 21 bound by any admission or waiver made herein.

5. The Order or any subsequent Order of the Real
Estate Commissioner made pursuant to this Stipulation and
Agreement shall not constitute an estoppel, merger or bar to any
further administrative or civil proceedings by the Department of
Real Estate with respect to any matters which were not
specifically alleged to be causes for accusation in this

- 2 - ·

1 proceeding.

DETERMINATION OF TOOLEG

| 2 | DETERMINATION OF ISSUES |
|--|--|
| 3 | By reason of the foregoing stipulations, admissions |
| 4 | and waivers and solely for the purpose of settlement of the |
| 5 | pending Accusation without a hearing, it is stipulated and |
| 6 | agreed that the following determination of issues shall be made: |
| 7 | The conduct of Respondent RICHARD ERLING HALVORSON, as |
| 8 | set forth in the Accusation constitutes grounds for suspension |
| 9 | or revocation of Respondent's real estate salesperson license |
| 10 | under the provisions of Sections <u>10176(i)</u> , <u>10177(j)</u> and <u>10177(g)</u> |
| 11 | of the Business and Professions Code. |
| 12 | ORDER |
| 13 | WHEREFORE, THE FOLLOWING ORDER is hereby made: |
| 14 | I. |
| 15 | All licenses and licensing rights of Respondent |
| 16 | RICHARD ERLING HALVORSON, under the Real Estate Law are revoked; |
| 17 | provided, however, a restricted real estate salesperson license |
| 17 | |
| 18 | shall be issued to Respondent pursuant to Section 10156.5 of the |
| | |
| 18 | shall be issued to Respondent pursuant to Section 10156.5 of the |
| 18 19 | shall be issued to Respondent pursuant to Section 10156.5 of the Business and Professions Code, if Respondent makes application |
| 18 19 20 | shall be issued to Respondent pursuant to Section 10156.5 of the Business and Professions Code, if Respondent makes application therefore and pays to the Department the appropriate fee within |
| 18 19 20 21 | shall be issued to Respondent pursuant to Section 10156.5 of the Business and Professions Code, if Respondent makes application therefore and pays to the Department the appropriate fee within 90 days from the effective date of this Decision. |
| 18 19 20 21 22 | <pre>shall be issued to Respondent pursuant to Section 10156.5 of the Business and Professions Code, if Respondent makes application therefore and pays to the Department the appropriate fee within 90 days from the effective date of this Decision. The restricted license issued to Respondent shall be</pre> |
| 18 19 20 21 22 23 | <pre>shall be issued to Respondent pursuant to Section 10156.5 of the Business and Professions Code, if Respondent makes application therefore and pays to the Department the appropriate fee within 90 days from the effective date of this Decision. The restricted license issued to Respondent shall be subject to all of the provisions of Section 10156.7 of the</pre> |
| 18 19 20 21 22 23 24 | <pre>shall be issued to Respondent pursuant to Section 10156.5 of the Business and Professions Code, if Respondent makes application therefore and pays to the Department the appropriate fee within 90 days from the effective date of this Decision. The restricted license issued to Respondent shall be subject to all of the provisions of Section 10156.7 of the Business and Professions Code and to the following limitations,</pre> |

1. The restricted license issued to Respondent may be 2 suspended prior to hearing by Order of the Real Estate 3 Commissioner in the event of Respondent's conviction or plea of 4 nolo contendere to a crime which is substantially related to 5 Respondent's fitness or capacity as a real estate licensee.

2. The restricted license issued to Respondent may be
suspended prior to hearing by Order of the Real Estate
Commissioner on evidence satisfactory to the Commissioner that
Respondent has violated provisions of the California Real Estate
Law, the Subdivided Lands Law, Regulations of the Real Estate
Commissioner, or conditions attaching to this restricted
license.

3. Respondent shall not be eligible to apply for the issuance of an unrestricted real estate license nor for the removal of any of the conditions, limitations or restrictions of a restricted license until two years have elapsed from the effective date of this Decision.

18 <u>4. Respondent shall submit with any application for</u> 19 license under an employing broker, or any application for 20 transfer to a new employing broker, a statement signed by the 21 prospective employing real estate broker on a form approved by 22 the Department of Real Estate which shall certify:

27

(a)

(b) That the employing broker will exercise close supervision over the performance by

the right to a restricted license; and

That the employing broker has read the

Decision of the Commissioner which granted

- 4 -

the restricted licensee relating to activities for which a real estate license is required.

Respondent shall, within nine months from the 3 5. 4 effective date of this Decision, present evidence satisfactory to the Real Estate Commissioner that Respondent has, since the 5 most recent issuance of an original or renewal real estate 6 7 license, taken and successfully completed the continuing education requirements of Article 2.5 of Chapter 3 of the Real 8 Estate Law for renewal of a real estate license. If Respondent 9 10 fails to satisfy this condition, the Commissioner may order the 11 suspension of the restricted license until the Respondent 12 presents such evidence. The Commissioner shall afford 13 Respondent the opportunity for a hearing pursuant to the 14 Administrative Procedure Act to present such evidence.

1

2

15

16

23

II.

Respondent shall within six months from the effective

¹⁷ date of this Decision, take and pass the Professional Responsibility Examination administered by the Department including the payment of the appropriate examination fee. If Respondent fails to satisfy this condition, the Commissioner may order suspension of Respondent's license until Respondent passes the examination.

III.

Respondent shall, within six months from the effective date of this Decision, provide evidence satisfactory to the Real Estate Commissioner, that Respondent has made payment of restitution in the amount of \$4,832.43 to Richard Veen. If

- 5 -

Respondent fails to satisfy this condition, the Commissioner may 1 order suspension of Respondent's license until Respondent 2 provides evidence of payment satisfactory to the Commissioner. 3 IV. 4 Respondent shall not engage in mortgage loan 5 6 origination activities during the term of the restricted 7 license. 8 DATED: 4/11/11 9 10 DEMUS Counsel for Complainant 11 12 I have read the Stipulation and Agreement and its 13 terms are understood by me and are agreeable and acceptable to 14 I understand that I am waiving rights given to me by the me. 15 California Administrative Procedure Act (including but not limited to Sections 11506, 11508, 11509 and 11513 of the 16 17 Government Code), and I willingly, intelligently and voluntarily waive those rights, including the right of requiring the 18 Commissioner to prove the allegations in the Accusation at a 19 hearing at which I would have the right to cross-examine 20 21 witnesses against me and to present evidence in defense and 22 mitigation of the charges. 23 Respondent can signify acceptance and approval of the terms and conditions of this Stipulation and Agreement by faxing 24 a copy of the signature page, as actually signed by Respondent, 25

to the Department at fax number (213) 576-6917. Respondent
 agrees, acknowledges and understands that by electronically

- 6 -

sending to the Department a fax copy of his actual signature as it appears on the Stipulation and Agreement, that receipt of the faxed copy by the Department shall be as binding on Respondent as if the Department had received the original signed Stipulation and Agreement. DATED: 3-30 -11 RICHARD ERLING HALVORSON, Respondent The foregoing Stipulation and Agreement is hereby adopted as my Decision in this matter and shall become effective JUN 0 9 2011 at 12 o'clock noon on ____ IT IS SO ORDERED JEFF DAVI REAL ESTATE COMMISSIONER

| 1 | KENNETH C. ESPELL, Counsel (SBN 178757) | |
|----|---|--|
| 2 | Department of Real Estate P. O. Box 187007 | SEP 2 0 2010 |
| 3 | Sacramento, CA 95818-7007 | DEPARTMENT OF REAL ESTATE |
| 4 | Telephone: (916) 227-0789 -or- (916) 227-0868 (Direct) | . L. Senn |
| 5 | | |
| 6 | • | |
| 7 | | · · · |
| 8 | BEFORE THE DEPARTMENT | T OF REAL ESTATE |
| 9 | " STATE OF CALIF | FORNIA |
| 10 | '; *** | |
| 11 | |) |
| 12 | In the Matter of the Accusation of |) No. H- 2532 FR |
| 13 | 1 ST WEST REALTY SERVICE CORP, FORREST LYNN DRAIN, and, | ACCUSATION |
| 14 | RICHARD ERLING HALVORSON, |) |
| 15 | Respondents. |) |
| 16 | The Complainant, LUKE MARTIN, in | his official capacity as a Deputy Real |
| 17 | Estate Commissioner of the State of California, for car | use of Accusation against 1 ST WEST |
| 18 | REALTY SERVICE CORP ("1 ST WEST"), FORRES | T LYNN DRAIN ("DRAIN") and |
| 19 | RICHARD ERLING HALVORSON ("HALVORSON | V") (hereinafter collectively |
| 20 | "Respondents"), is informed and alleges as follows: | |
| 21 | . 1 | |
| 22 | Respondent 1 ST WEST is presently lice | ensed and/or has license rights under the |
| 23 | Real Estate Law (Part 1 of Division 4 of the Business | and Professions Code), (hereinafter "the |
| 24 | Code") as a corporate real estate broker. | |
| 25 | //// | |
| 26 | 1111 | |
| 27 | | |
| | - 1 - | |

2 3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

14

15

16

17

18

1

Respondent DRAIN is presently licensed and/or has license rights under the Real Estate Law (Part 1 of Division 4 of the Business and Professions Code) (hereinafter "the Code") as a real estate broker and at all times mentioned herein, for or in expectation of compensation, was performing acts requiring a real estate license.

3

2

Whenever reference is made in an allegation in this Accusation to an act or omission of Respondent 1ST WEST, such allegation shall be deemed to mean that the officers, directors, employees, agents and real estate licensees employed by or associated with Respondent 1ST WEST committed such act or omission while engaged in the furtherance of the business or operations of Respondent 1ST WEST and while acting within the course and scope of their corporate authority and employment.

4

13

Respondent DRAIN is the designated officer/broker of Respondent 1ST WEST. Pursuant to Sections 10159.2 and 10177(h) of the Code, as the designated officer/broker of Respondent 1ST WEST, Respondent DRAIN was at all times mentioned herein responsible for the supervision of the activities of the officers, agents, real estate licensees and employees of Respondent 1ST WEST.

5

19

At all times herein mentioned, Respondent 1ST WEST engaged in the business of, 20 21 acted in the capacity of, advertised, or assumed to act as a real estate broker within the State of 22 California within the meaning of Sections 10131(a) and 10131(b) of the Code including the operation and conduct of a mortgage loan brokerage business with the public wherein 23 Respondent 1ST WEST solicited lenders and borrowers for loans secured directly or collaterally 24 by liens on real property or a business opportunity, and wherein such loans were arranged, 25 negotiated, processed, and consummated by Respondent 1ST WEST on behalf of others and 26 wherein promissory notes or interests therein were sold or purchased on behalf of another or 27

- 2 -

others for compensation or in expectation of compensation and, the operation and conduct of a residential resale brokerage wherein Respondent 1ST WEST bought, sold, or offered to buy or sell, solicited or obtained listings of, and negotiated the purchase, sale or exchange of real property or business opportunities.

Respondent HALVORSON is presently licensed and/or has license rights under the Real Estate Law (Part 1 of Division 4 of the Business and Professions Code) (hereinafter "the Code") as a real estate salesperson licensed to Respondent 1ST WEST and at all times mentioned herein, for or in expectation of compensation, was performing acts requiring a real estate license.

7

6

In at least two closed loan transactions, set out below, 1ST WEST failed to maintain true and correct copies of the MLDS as signed by borrower as required by Sections 10240 (Written Mortgage Loan Disclosure Statement required) and 10241 (Guidelines for Mortgage Loan Disclosure Statement content) of the Code.

| Investor Name | Loan Amount | Date Closed |
|---------------|--------------|-------------|
| Richard Veen | \$400,000.00 | 12/11/2007 |
| Richard Veen | \$750,000.00 | 07/09/2009 |

8

In at least four closed transactions, set out below, 1ST WEST failed to include accurate broker compensation disclosures as required by Sections 10240 and 10241 of the Code which included the payment of a Yield Spread Premium to Respondents which resulted in a higher interest rate for the borrowers' loan.

24 ////

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

- 25 ////
- 26 ////
- 27 ////

| 1 | Borrower Name | Loan Amount | Date Closed | Commission Disclosed on MLDS | Undisclosed Yield Spread Premium | Commission Reported on the Hud-1 Statement |
|--------|------------------|--------------|-------------|------------------------------------|--|---|
| 3 | Richard Veen | \$400,000.00 | 12/11/2007 | No Signed MLDS | \$1,500.00 | \$5,500.00 |
| 4 5 | Richard Veen | \$675,000.00 | 07/09/2009 | No Signed MLDS | \$7,340.40 | \$7,340.40 |
| . | Bala Bhat | \$750,000.00 | 02/29/2008 | \$8,536.00 | \$8,574.80 | \$8,574.80 |
| 5 | Jose Landin | \$150,000.00 | 03/28/2008 | \$1,500.00 | \$1,068.00 | \$2,568.00 |

9

On or about April 13, 2010, HALVORSON contacted Jose Landin, a client of HALVORSON's, informing Landin that HALVORSON was under investigation by the "government." HALVORSON told Landin to expect a letter from the government concerning the investigation and instructed Landin to ignore the letter and to "throw it away." In addition, at that time HALVORSON requested that Landin execute a Mortgage Loan Disclosure Statement for Landin's 2008 loan mentioned above. HALVORSON's contact with Landin constitutes a deliberate attempt to interfere with the Department's investigation and is cause for suspension or revocation of all licenses and license rights of Respondent HALVORSON under Sections 10176 (i) (Fraud or dishonest dealing) or 10177(j) (Other conduct which is fraud or dishonest dealing).

์10

Respondent DRAIN, as the designated officer/broker of Respondent 1ST WEST was required to exercise reasonable supervision and control over the activities of Respondent 1ST WEST and HALVORSON. Respondent DRAIN permitted and/or otherwise ratified the aforementioned acts and otherwise failed to exercise reasonable supervision and control over the activities of Respondent 1ST WEST and HALVORSON. DRAIN's failures, and each of them, violate Section 10159.2 of the Code (The officer designated by the corporate broker license shall be responsible for the supervision and control of the activities conducted on behalf of the corporation) and therefore, constitutes cause for suspension or revocation of all licenses and license rights of Respondent DRAIN under Section 10177(d) of the Code.

25

26

27

- 4 -

| 1 | 11 |
|----|---|
| 2 | The acts and omissions of 1 ST WEST, DRAIN and/or HALVORSON as |
| 3 | described in Paragraphs 1 through 12, above, jointly and severally, are grounds for suspension |
| 4 | or revocation of all licenses and license rights of 1 ^{STt} WEST, DRAIN and/or HALVORSON |
| 5 | under Section 10176 (i) (Fraud or dishonest dealing) or 10177(j) (Other conduct which is fraud |
| 6 | or dishonest dealing) of the Code, or in the alternative, Section 10177(g) of the Code |
| 7 | (Negligence or incompetence in performing licensed acts). |
| 8 | WHEREFORE, Complainant prays that a hearing be conducted on the allegations |
| 9 | of this Accusation and that upon proof thereof a decision be rendered imposing disciplinary |
| 10 | action against all licenses and license rights of Respondents 1 ST WEST REALTY SERVICE |
| 11 | CORP, FORREST LYNN DRAIN, and RICHARD ERLING HALVORSON under the Real |
| 12 | Estate Law (Part 1 of Division 4 of the Business and Professions Code) and for such other and |
| 13 | further relief as may be proper under other applicable provisions of law. |
| 14 | |
| 15 | |
| 16 | LUKE MARTIN |
| 17 | Deputy Real Estate Commissioner |
| 18 | |
| 19 | Dated at Fresno, California this 2 day of 5.667, 2010. |
| 20 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |
| 21 | |
| 22 | |
| 23 | |
| 24 | |
| 25 | |
| 26 | |
| 27 | |
| | |
| | - 5 - |
| | |

•